



INFORMAÇÃO – PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA

2020 / 1ª e 2ª Fases

ESPAÑHOL – Prova escrita e oral

Prova 375 – 11º Ano do Ensino Secundário (Decreto-Lei nº 139/2012, de 5 de julho)

Este documento contém 5 páginas

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características do exame de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Espanhol, nível de iniciação, a realizar em 2020 em conformidade com os planos de estudo instituídos pela legislação em vigor.

Este documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

O grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que a prova diz respeito.

2. Objeto de avaliação

O exame de equivalência à frequência de 11º ano da disciplina de **Espanhol LE III**, nível de iniciação, tem por referência o Programa de Espanhol do Ensino Secundário, LE III, e o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* – QECR (2001).

Será avaliada a competência de comunicação nas vertentes da **compreensão e produção escritas**, assim como da **compreensão, produção e(ou) interação orais**. O aluno deverá atualizar conteúdos programáticos, usando a Língua Espanhola e os respetivos processos de operacionalização prescritos no programa. A prova avalia a aprendizagem dos conteúdos fonéticos, semântico-lexicais, gramaticais e da escrita.

3. Características e estrutura

Ambas as provas (escrita e oral) são obrigatórias e decorrerão em momentos diferentes. A compreensão oral é avaliada nos primeiros 15 minutos da prova. A falta a uma das provas invalida a parte realizada. O resultado final será a média aritmética das duas provas (70% (escrita) + 30% (oral)).

A valorização dos domínios nas provas, a tipologia de itens e a cotação por item apresentam-se nos Quadros 1 – Prova escrita e Quadro 2 – Prova oral.

O aluno deverá demonstrar a compreensão de um texto sobre as temáticas do programa através de vários exercícios, tal como expressos na tabela abaixo. Deverá ainda mostrar conhecimento da fonética, do léxico, das estruturas morfosintáticas e gramaticais da língua espanhola, além de ser capaz de redigir um texto coeso e com sentido sobre um dos temas programáticos.

Em cada grupo, para além do domínio em foco, podem ser mobilizadas aprendizagens de outros domínios.

Quadro 1 – Prova escrita

<i>Objetivos</i>	<i>Conteúdos</i>	<i>Estrutura da Prova e Domínios</i>	<i>Cotação</i>	<i>Crítérios de classificação</i>
<p>Verificar a capacidade de compreensão e interpretação de 'mostras de língua' orais.</p>	<p>- <i>Usos sociales de la lengua española; Las relaciones humanas.</i></p> <p>- 'Mostras de língua' orais (vídeos, diálogos...);</p> <p>- Questionário.</p>	<p>I</p> <p>Compreensão oral</p>	30 pontos	<p>- Devido ao tipo de exercício, as respostas devem revelar que o aluno compreendeu globalmente os conteúdos das 'mostras de língua', não apresentando erros que perturbem a comunicação.</p>
<p>Verificar a capacidade de compreensão e interpretação de um texto escrito.</p>	<p>- <i>Usos sociales de la lengua española (las relaciones humanas).</i></p> <p>- Comunicativos</p> <p>- Texto;</p> <p>- Exercício de verdadeiro/falso;</p> <p>- Transcrição de texto;</p> <p>- Questionário.</p>	<p>II</p> <p>Compreensão escrita</p>	20 pontos	<p>- Devido ao tipo de exercício, as respostas devem revelar que o aluno compreendeu globalmente o texto, não apresentando erros formais que perturbem a comunicação bem como a repetição literal do texto.</p>
<p>Verificar os conhecimentos gramaticais e da estrutura da língua.</p>	<p>- Gramaticales</p> <p>- <i>Pronombres personales sujeto; Pronombres de complemento directo e indirecto; Verbos regulares e irregulares en presente de indicativo, en pretérito indefinido, en pretérito perfecto y en futuro. Imperativo.</i></p> <p>- Léxicos</p> <p>- <i>Los hábitos</i></p>	<p>Funcionamento da língua</p> <p>- Construir frases;</p> <p>- Substituir expressões por pronomes de complemento directo e indirecto;</p> <p>- Completar espaços com verbos.</p>	30 pontos	<p>- Dado o tipo de exercício, a pontuação só será atribuída se a resposta estiver correcta.</p>
Verificar os conhecimentos		Léxico		- Dada a natureza do

lexicais relativos às áreas do programa.	<i>alimenticios de los españoles (la dieta mediterránea);</i> - <i>Alimentos y utensilios de mesa y cocina;</i> - <i>Modismos sobre los alimentos;</i> - <i>Los numerales cardinales;</i>	- Exercício de escolha múltipla; - Exercício para completar espaços; - Exercícios de identificação e legendagem; - Exercícios de correspondência.	40 pontos	exercício, a pontuação só será atribuída se a resposta estiver correta.
<p>☞ Avaliar:</p> <p>- a capacidade de encadeamento lógico do discurso escrito;</p> <p>- a correção gramatical (morfologia, sintaxe e semântica);</p> <p>- o respeito pelas regras de ortografia, riqueza e propriedades vocabulares;</p> <p>- a criatividade do aluno no desenvolvimento do tema proposto.</p>	<p>- Redacción</p> <p>- <i>Producción de un comentario o cuento/ historia.</i></p>	<p>III Composição</p> <p>- Exercício que apelará à criatividade do aluno.</p>	80 pontos	<p>- Fatores de valorização:</p> <p>◆adequação ao tema proposto;</p> <p>◆organização coerente das ideias;</p> <p>◆utilização de um vocabulário adequado e variado;</p> <p>◆correção ortográfica.</p> <p>- Fatores de desvalorização:</p> <p>◆afastamento do tema;</p> <p>◆falta de sequência lógica na exposição das ideias;</p> <p>◆repetições inúteis;</p> <p>◆vazio de conteúdo;</p> <p>◆vocabulário restrito.</p>
			Total: 200 pontos	

Quadro 2 – Prova oral

<i>Competências e Objetivos</i>	<i>Conteúdos</i>	<i>Estrutura da Prova e Domínios</i>	<i>Cotação</i>	<i>Crítérios de classificação</i>
<p>I</p> <p>☞ Compreensão/ Expressão oral:</p> <p>- Ler com fluência e expressividade, respeitando a pontuação;</p> <p>- Utilizar estratégias de leitura diversificadas;</p> <p>- Captar o sentido e interpretar textos escritos;</p> <p>- Reconhecer as ideias expressas;</p> <p>- Estabelecer relações lógicas;</p> <p>- Realizar deduções e inferências;</p> <p>- Analisar aspetos específicos dos diferentes tipos de texto;</p> <p>- Manifestar</p>	<p>☞ Comunicativos</p> <p>- <i>Usos sociales de la lengua española (las relaciones humanas).</i></p> <p>☞ Gramaticales</p> <p>- <i>Expresiones de sugerencia, orden y consejo;</i></p> <p>- <i>Pronombres personales de sujeto;</i></p> <p>- <i>Pronombres de complemento directo e indirecto;</i></p> <p>- <i>Verbos regulares/ irregulares en presente de indicativo, en pretérito imperfecto</i></p>	<p>Grupo I</p> <p>☞ Leitura de texto(s) (seleccionado(s) pelo professor);</p> <p>☞ Questões de análise sobre o(s) mesmo(s) texto(s);</p> <p>☞ Resumo de um aspeto/ vários aspetos relevante(s) de uma unidade didática do programa.</p>	<p>☞ 5 pontos</p> <p>☞ 15 pontos</p> <p>☞ 20 pontos</p>	<p><u>Fatores de desvalorização</u></p> <p>Grupo I</p> <p>☞ Voz pouco clara e modulação monótona;</p> <p>- Ritmo desadequado e pausas excessivas;</p> <p>- Dicção imperfeita e articulação deficiente;</p> <p>- Expressividade insuficiente e enganos constantes.</p> <p>☞ Respostas pouco objetivas ou erradas.</p>

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho, a que correspondem cotações fixas expressas obrigatoriamente em números inteiros.

Serão invalidadas e classificadas com zero pontos as respostas que não correspondam às atividades solicitadas, independentemente da qualidade linguística do texto produzido.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Apesar de ser preferível que os itens sejam realizados pela ordem em que são apresentados, o não cumprimento desta recomendação, desde que não afecte a qualidade das respostas, não implicará qualquer tipo de desvalorização.

4. Critérios gerais de classificação

II Compreensão/ Expressão oral	<ul style="list-style-type: none">- Expressar ideias, opiniões, vivências, e factos, de forma fluente, estruturada e fundamentada;- Interpretar relações entre a linguagem verbal e códigos não verbais;- Reconhecer as ideias expressas, estabelecer relações lógicas;- Realizar deduções e inferências;- Manifestar pontos de vista pessoais;- Relacionar vocabúlos e frases típicas / <i>Platos típicos españoles</i>.	Lexicos <ul style="list-style-type: none">- <i>Los hábitos alimenticios de los españoles</i>;- <i>Ustensillos de mesa y cocina</i>;- <i>Alimentos</i>;- <i>Platos típicos españoles</i>.	<ul style="list-style-type: none">Preenchimento de palavras cruzadas/ frases/ relacionamento de vocabúlos / legendagem de imagens;Interpretação/ comentário de uma imagem;Produção de um texto oral descritivo decorrente de imagem anteriormente visualizada.	Grupo II	Total: 200 pontos
Grupo II <ul style="list-style-type: none">☞ Não referir aspetos relevantes: - Género(s) irregular(es); - Identificação: cores.☞ Destasamento entre a mensagem não verbal e o texto produzido;- Discursão com articulação fraca, dicção imperfeita, vocabulário repetido e pobre, expressões desadequadas;- Fraco poder de comunicação e incoerência na sequência lógica da exposição.☞ Incapacidade de preencher/reacionar/completar diferentes exercícios.					
☞ 15 pontos		☞ 20 pontos	☞ 25 pontos		

preferências na seleção de leituras e expressar as suas opiniões e gostos sobre os textos lidos.	- Imperativo.			☞ Não saber resumir um aspeto de uma dada unidade didáctica.
--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	--	--	--------------------------------------------------------------

Para a generalidade dos itens são considerados três níveis (N1, N2 e N3), dos quais são descritos os níveis N1 e N3.

Para a tarefa final são considerados cinco níveis (N1, N2, N3, N4 e N5) em cada parâmetro (competência pragmática e competência linguística), dos quais são descritos os níveis N1, N3 e N5.

Os níveis intercalares de cotação, que não se encontram descritos, visam enquadrar as respostas que não correspondem exactamente aos outros níveis.

Qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao nível mais baixo que se encontra descrito deverá ser classificada com zero pontos.

A ambiguidade ou a ilegibilidade da resposta implica a atribuição da classificação de zero pontos.

Nos itens de resposta fechada, se o examinando fornecer mais respostas do que as pedidas, será atribuída a classificação de zero pontos.

Nos itens de resposta aberta, se o examinando apresentar mais do que uma resposta, será classificada apenas a primeira.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos.

Nos itens de produção escrita (curta, média ou longa) de resposta aberta, o desvio do tema proposto implica a atribuição da classificação de zero pontos.

Os itens são todos classificados independentemente.

5. Material

O aluno pode utilizar dicionários unilingues e/ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Deve usar apenas caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

Não é permitido o uso de corretor. Em caso de engano, deve riscar, de forma inequívoca, aquilo que pretende que não seja classificado.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

6. Duração

A prova **escrita** terá a duração de **90 minutos** e a prova **oral** de **20 a 25 minutos**.

